

Pahi Raama Doota

Ragam: Shadvidhamargini (46th Melakartha Ragam)

ARO: S R₁ G₂ M₂ P D₂ N₂ Ś ||

AVA: Ś N₂ D₂ P M₂ G₂ R₁ S ||

Talam: Rupakam

Tyagaraja

Version: Ram Kaushik/CV Shankar. Similar to MDR version: <https://www.youtube.com/watch?v=-8CErPxegJs>

Meanings Courtesy: Thiagaraja Vaibhavam <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/08/thyagaraja-kriti-pahi-rama-duta-raga.html>

[Note – there are many places where the raga is mentioned as Vasanta Varali. I have learnt it in Shadvidhamargini]

Pallavi:

Pahi Raama Doota ! Jagat Praanakumaara ! Maam

Anupallavi:

Vaahineesha Tarana! Daasa Vadanasonu Tanu Harana!

Charanam:

Karunaarasa Paripurna Kanchanaadri Samadeha

Paramabhagavata Varenya! Varada Tyagaraja Vinuta!

Meaning: (Courtesy: Thiagaraja Vaibhavam)

P: O Messenger (dUta) of Sri rAma! O Son (kumAra) of vAyu – life breath (prANa) of the World (jagat) (jagat-prANa)! Deign to protect (pAhi) me (mAM).

A: O Messenger of Sri rAma! O Son of vAyu – who leaped across (taraNa) (literally crossed) the ocean – Lord (ISa) of rivers (vAhini) (vAhinISa)! slayer (tanu haraNa) (literally seize the body) of aksha kumAra – son (sUnu) of rAvaNa – the ten (daSa) faced (vadana)! Deign to protect me.

C: O Messenger of Sri rAma! O Son of vAyu – replete (paripUrNa) with compassionate (karuNa) feeling (rasa) towards devotees! whose body (dEha) is like (sama) the Mount mEru – the golden (kAncana) mountain (adri) (kAncanAdri) (in firmness or hue)! besought (varENya) by the great (parama) devotees of Lord (bhAgavata); bestower of boons (varada) to devotees! praised (vinuta) by this tyAgarAja! deign to protect me.

Pallavi:

Pahi Raama Doota ! Jagat Praanakumaara ! Maam

P: O Messenger (dUta) of Sri rAma! O Son (kumAra) of vAyu – life breath (prANa) of the World (jagat) (jagat-prANa)! Deign to protect (pAhi) me (mAM).

; ; ; pm G – G | gr R S ; ; ; || ; ; ; ; ; ||
-- - Raa- - ma Doo- ta ! - - - - -

; , p , p- pm G – G | gr R S ; ; ; || ; ; ; ; ; ||
-- Pa - hi Raa- - ma Doo- ta ! - - - - -

; , p n d- pm G – G || gr R S ; , s N || G ; G - , p M ; || P ; ; ; dp M ||

-- Pa - hi Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maa ra ! -- Maam-
; , d sn D- pm G – G || gr R S ; , s N || G ; G - , p M ; || D ; ; ; dp M ||
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maa ra ! -- Maam-
; , d sn D- pm G – G || gr R S ; , s N || g r gm P – mp d n S || ; ; ; ; , n ddp m ||
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maara ! -- - Maam- - - -
; , d sn D- pm G – G || gr R S ; , s N || g r gm P – mp d n S || nd ns R , r s nd d ||
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maara ! -- - Maam- - - -
pm , d sn D- dpM G – G || gr R rsS , s N || g r gm P – mp d n S || nd ns rsn- r s nd d ||pm
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maa - ra ! - - - - Maam- - - -
pm , d sn D- dpM G – G || gr R ; D ; ; || ; ; ; ; dp M || P ; ; ; ; ; ||
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - - - - Maam - - - -

Anupallavi:

Vaahineesha Tarana! Daasa Vadanasonu Tanu Harana!

**A: O Messenger of Sri rAma! O Son of vAyu -
who leaped across (taraNa) (literally crossed) the ocean – Lord (ISa) of rivers (vAhini) (vAhinISa)!
slayer (tanu haraNa) (literally seize the body) of aksha kumAra – son (sUnu) of rAvaNa – the ten (daSa)
faced (vadana)!**

Deign to protect me.

; , g , r – S , r G || G G M ; , p M || P D N – nd D D || ; , n , d – P P P ||
Vaa hi nee - sha Tara na! Daasa Va da na soo- - nu - - Ta - nu Ha ra na!
,m- G , r – S , r G || G G M ; , p M || P D N – nd D D || ; p d P – pd ns N ||
- Vaa hi nee - sha Tara na! Daasa Va da na soo- - nu - Ta nu - Ha ra na! (pahi)
; , d sn D- pm G – G || gr R S ; , s N || g r gm P – mp d n S || nd ns R , r s nd d ||
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maara ! -- - Maam- - - -
pm , d sn D- dpM G – G || gr R ; D ; ; || ; ; ; ; dp M || P ; ; ; ; ; ||
-- Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - - - - Maam - - - -

Charanam:

Karunaarasa Paripurna Kanchanaadri Samadeha
Paramabhagavata Varennya! Varada Tyagaraja Vinuta!

**C: O Messenger of Sri rAma! O Son of vAyu –
replete (paripUrNa) with compassionate (karuNa) feeling (rasa) towards devotees!**

; p d pm G R S || ; ; ; ; ||
Karu naa- - ra sa - - - -

**... whose body (dEha) is like (sama) the Mount mEru – the golden (kAncana) mountain (adri)
(kAncanAdri) (in firmness or hue)!**

; p d pm G R S || ; s r , G r R S || ; S sn – G ; G || ; g m , P , P ; ||
Karu naa- - ra sa Pari - pu- rna - Kan cha naa - dri - Sama de- ha

; p d pm G RS ||; p m , G r RS ||; S sn-G ; G ||; n d , P, P; ||
Karu naa- - ra sa Pari - pu- rna - Kan cha naa - dri - Sama de- ha

; p d nsndpmG , r S ||; p m , G r RS ||; S sn-G ; G ||; n d , P, P; ||
Karu naa- - ra sa Pari - pu- rna - Kan cha naa - dri - Sama de- ha

***besought (varENya) by the great (parama) devotees of Lord (bhAgavata);
bestower of boons (varada) to devotees! praised (vinuta) by this tyAgarAja!
deign to protect me.***

; s s , r G ; G || G pm , p P ; P ||
Para ma Bha - ga va ta- Vare -nya!

; p p , m G RR || R G , m P ; P ||; p d , n - nd D D || dpP; pm- P dn D ||
Para ma Bha - ga va ta- Vare -nya! Vara da Tya- - ga ra- - ja- Vi nu ta!

; pdpp , m G RR || R G , g M ; P ||; p d , n - nd D D || dpP; pm- P dn D ||
Para ma Bha - ga va ta- Vare -nya! Vara da Tya- - ga ra- - ja- Vi nu ta!

; , d snD- pm G - G || gr R S ; , s N || g r gm P - mp d n S || nd ns R , r s nd d ||
- - Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - Jagat Praa na ku maara ! - - - Maam- - - -

pm , d snD- dpM G - G || gr R ; D ; ; || ; ; ; ; dp M || P ; ; ; ||
- - Pa - hi - Raa- - ma Doo- ta ! - - - - - Maam - - -